

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**ROMÁNIA ÉS NÉMETORSZÁG BARÁTSÁGOS VISZONYA.** Genfből táviratozzák: Bratianu Vintila pénzügyminiszter és Stresemann német külügyminiszter megbeszélése alapján Németország delegátusokat küld Bukarestbe a függő kérdések elintézésére. Valószínű, hogy Bratianu Berlinbe is ellátogat, Stresemann pedig október hónapban Bukarestbe jön. A két ország között a viszony egyre barátságosabb lesz, aminek jele a két miniszter mostani tárgyalása is.

**A GYERMEKJARVÁNY TERJEDÉSE.** Bukarestből jelentik: A közegészségügyi miniszterian legújabb hivatalos jelentése szerint a fővárosban tegnap öt új gyermekhűdéses megbetegedés fordult elő.

**A VASUTNAK NINCSEN PÉNZE.** Bukarestből jelentik: Az államvasutak súlyos válsággal küzdenek. Még az Averescu-kormány idejéből a vasutnak ötszázmillió lei kifizetetlen tartozása van, amelyet a belföldi cégek által szállított különböző anyagokért kellett volna kifizetni. Ez az összeg időközben hétszázmillióra növekedett. Az államvasutak vezérigazgatósága újból köleső nért fordul a Nemzeti Bankhoz, hogy a legsürgősebb követeléseket kifizethesse.

**ÖTEZER ERDÉLYI HADIFOGOLY VAN MÉG SZIBÉRIÁBAN.** Kolozsvárról jelentik: Két évi gyaloglás és nélkülözés után Kolozsvárra érkezett Oroszországból tizenöt hadifogoly, akik tizenhárom éve voltak hadifogságban. Elmondották, hogy Szibériában legalább ötezer erdélyi és bánági hadifogoly van még, akiket már rég halottaknak hisznek, de nincsen módjuk, hogy életjelet adjanak magukról. Valószínű, hogy a kormány újabb akciót indít a hadifoglyok hazatérése ügyében.

**IDŐSZAKI VÁLASZTÁSOK.** Bukarestből jelentik: Az országban tegnap mentek végre az időszaki parlamenti választások. Mindenütt teljes rendben kezdődtek a választások és sehol rendzavarás, vagy súlyosabb incidens nem fordult elő. A választás eredménye ma lesz ismeretes.

**ÖSSZEKOCCANÁS A NÉPSZÖVETSÉGI DELEGÁTUSOK KÖZÖTT.** Párisból jelentik: Az Oeuvre mai száma ír arról az összekoocanásról, amely Genfben az olasz és francia delegációk között volt. Bármennyire is titkolják, mégis kiszivárgott, hogy Boncour a bizottság ülésén erősen kifakadt a Népszövetség ellen, majd súlyosan kritizálta Olaszországot és azt mondta, hogy enyhén szólva furesa eljárás a Népszövetségtől, hogy olyan államszerződéseket cikkelyez be, melyek a Népszövetség céljával homlokegyenest ellenkeznek. Ilyen szerződés — mondotta — az olasz-albán szerződés. Tegnap Loucheurnek volt konfliktusa az olasz delegációval.

## Beregi autója halálra gázolta az egyik marosvásárhelyi fuvarost, kinek szekerét elütötte

Marosvásárhely, szept. 15  
Beregi Oszkár, a kiváló drámai színész, aki még e hét elején Temesvárott tartózkodott, és itt játszotta a romániai utolsó vendéjátékát, súlyos szerencsétlenség tanúja lett Erdélyben. Beregi Temesvárról leányával együtt Szovátára utazott, ahol felesége azalatt nyaralt, amíg Beregi erdélyi körútján öregbitette műveszi hírnevét. Szovátáról együtt indult el a család és Bécsbe készültek vissza.

Marosvásárhelyre érve Beregi bér-autót szerződtetett és azzal akarták az erdélyi ut egyrészt megtenni. Nyáradió község mellett az autó elütötte Frank Mendel marosvásárhelyi fuvarost, aki a keskegy úton haladt szekerével. Az összeütközés következtében a fuvaros szekere felborult, teljesen összetört. Frank pedig súlyos sérüléseket szenvedett. Több járőrelő

segítségével a szerencsétlenül járt embert beszállították a marosvásárhelyi kórházba, ahol sérüléseibe belehalt. A halálos kimeneteli szerencsétlenség természetesen megzavarta Beregi utazásának programját, mert tegnap délelőtt a rendőrségen kellett megjelennie neki és családjának. Beregi előadta, hogy ők az autó hátsó ülésén foglaltak helyet és így nem látták, hogy a szerencsétlenség kinek a hibájából következett be.

Rendes sebességgel haladt az autó és csak akkor vették észre, hogy a baj történt, amikor a gépkocsi már elsodorta a szekeret.

Kihallgatta a rendőrség: Rusu Dumitru soffört is, aki Beregiék autóját vezette. A sofför elhárította magáról a felelősséget, de a rendőrség ennek ellenére a kihallgatás után letartóztatta.

## Nem halasztják el a birtokpert idejét az ügynek szenteli

Genf, szeptember 14.  
Villegas chilei követ, a népszövetségi tanács elnöke, aki Chamberlainnel és Sata japán delegátussal együtt tagja annak a hármastanácsnak, mely a román-magyar birtokperben dönt, fogadta egy budapesti újság munkatársát. Kijelentette, hogy a Népszövetség életképességében feltétlenül bizik és hisz az igazság erejében.

Vannak régi és új igaztalanságok. A régiék ellen küzdeni nehezebb, mivel a békeszerződéseket és az elfogadott szankciókat nem lehet érinteni, mert akkor minden összeomlana.

— Alaposan foglalkoztam — mondotta — a birtokperrel. Nem tudom, hogy a bizottság javaslata mikor kerül sorra. Erről nem is lehet még beszélni, mert az ügy még nem érett a nyilvánosság számára. Azonban a megoldáshoz hatalmas lépéssel jutottunk közelebb és hiszem, hogy ez a megoldás kielégítő lesz.

Arra a kérdésre, hogy az ügy halogatásának mi az oka, azt válaszolta, hogy súlyos és nehéz problémák komplikálják a kérdést, melyek részben politikaiak. A kérdés természetesen elsősorban jogi természetű, azonban egyuttal sok vonatkozásban összekeveredik a politikával is.

Kizártnak tartom, hogy az ügyet újból elhalasszák, mivel mindnyájunknak, elsősorban Chamberlainnek feltett szándéka, hogy a legközelebbi időben az ügyet elintézzük.

Chamberlain sok más fontos dolgát elhalasztotta hogy a kérdést teljes alaposítással áttanulmányozhassa. Az igazság mindenestre győzedelmeskedni fog.

Végül Apponyi Albert genfi beszédéről kijelentette, hogy az számára felejthetetlen élmény volt. A beszéd bölcs, nagyszerű, tapintatos és bátor beszéd volt. Nem hiszem, hogy akadna ember, aki Apponyi szavait ne vésté volna emlékezetébe.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'21 Párisban 15'80

Temesvári magánárfolyamok 1927 szeptember 15-én reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkurzuson.  
Angol font: 789 00—790 00—790 00, dollár: 162 00—162 25—161 00, dinár: 2 86 külföldi, 2 80 belföldi, 2 80 effect, hollandi forint 65 00—65 05—65 00, francia frank 6 35—6 38—6 40, olasz lira: 8 85—8 88—8 90, cseh korona: 4 81—4 82—4 70, osztrák schilling 22 85—22 90—23 00, német márka: 38 60—38 70—38 80, magyar pengő: 28 35—28 40—28 45, svájci frank: 31 25—31 30—31 50.

## Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományos cég árai.)

Buza 730, rozs 520, takarmányárpa 6 00, sörárpa 725, zab 480 ó tengeri 600, új tengeri 420, lóhere 50, burgonya 250, korpa 480 lei. Irányzat lanyha.

## Politikamentes színházi kultúrát kell teremteni

Temesvár, szept. 15.

Az aktuális kérdések sorában első helyen áll a temesvári színházi szeszion ügye. Ez a kérdés különösen azóta vált aktuálissá, amióta a Kolozsvárott megtartott színházi értekezlet olyképpen vélekedett, hogy Temesvárnak egy szerre két magyar színházigazgatója is lesz. A színházi beosztásának és a játékréteg megállapításának kérdésében Eftimiu Viktor dr., a kolozsvári román nemzeti színház igazgatója, aki a színházigazgatókkal a kerületi megállapodást létesítette, tegnap Temesvárott járt. Gradinariu Emil kulturtanácsnoknál informálódott a temesvári színház ügyében, de érdemleges tárgyalásokat nem folytatott. Eftimiu Viktor a következő nyilatkozatot tette:

— Nem mint politikus kerültem a kolozsvári román nemzeti színház élére, hanem mint író és művészember. Ebben a hivatásomban csupán a kultúrát óhajtom figyelembe venni és szeretném, ha a színházat, vonatkozok az a magyar színházra is, a politikai vonatkozásoktól teljesen távol állna. Mi vállalva csak igazi művészetet akarunk. Ami a temesvári színházi szeszion kérdését illeti, arról még semmi bizonyosat nem mondhatok. Temesvárnak még nincsen megerősített főpolgármestere és először vele szeretném a temesvári román, magyar és német színházi szeszion kérdését megbeszélni.

## Ne avatkozzanak az államok egymás belügyeibe

Páris, szept. 14.

A francia-orosz diplomáciai konfliktus egyre élesebbé válik. A lapok egyre hevesebben követelik Rakovszki párisi szovjetkövet visszahívását. Egyik részük nyíltan sürgeti a szovjettal való mielőbbi szakítást. Ebben az ügyben a minisztertanács szombaton hozza meg a döntést. Az Echo de Paris biztosra veszi, hogy Rakovszki maradásáról szó sem lehet és hosszabb cikkben bizonyítja, hogy sem Rakovszki, sem pedig más szovjetdiplomata nem képviselheti az orosz szovjettal Párisban. De Monzie szenátor ebben az ügyben nyilatkozatot tett, amely a Rakovszki-ügyben meglepő fordulatot jelent. Eszerint Rakovszki kormánya nevében Franciaországnak barátsági és be nem avatkozási egyezmény megkötése iránt tett javaslatot. Tekintettel arra, hogy az egymás belügyeibe való be nem avatkozás a diplomáciainak eddig rendes szokása volt, a szovjet az ajánlattal nyíltan beismeri, hogy a rendes diplomáciai viszony felvétele nem jelenti azt a kötelezettséget, hogy az államok nem avatkoznak bele egymás belügyeibe.

## Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Felelős szerkesztő lakása: 2-43

Nyomda: 10

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ókirályságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

Felelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE DR.

## A fiatalság

megóvándó a szennyirodalomtól

Temesvár, szept. 15.

A pápa még májusban valamennyi püspökséghez figyelmeztetést intézett, hogy foglaljanak állást az egyre terjeszkedő érzéki irodalommal szemben. A felszólítás alapján most Majláth Gusztáv erdélyi, Bornemisza Tibor szatmári, Pacha Ágost temesvári és Mayer Antal nagyváradi püspökök közös pásztorlevelet adtak ki, melyben a szennyirodalmat elítélik. Rámutatnak arra, hogy ez az irodalom nemcsak a hitéletnek van ártalmára, hanem a jó erkölcsöket is rongja. Sajnos, hogy a fiatalság nagyon is hódol az ilyen olvasmányoknak, amelyek lelkét megrombotják, tisztaságától és erényeitől megfosztják, hazudozóvá, képmutatóvá teszik és lelkében megölik a szülők iránti tiszteletet. A püspökök felszólítják a lelkipásztorokat és hitoktatókat, hogy úgy a szószékről, mint működésük minden terén harcoljanak az ilyen érzéki szennyirodalom ellen, hasznának oda, hogy a katolikus írók társaságá tömörüljenek és a hívőket rendes olvasmányokkal lássák el.

A közegészségügyi miniszter Temesvárott. Bukarestből jelentik: Inculeț közegészségügyi miniszter erdélyi ellenőrző körútra indult. A miniszter utbaeiti Kolozsvárt, Aradot, és a hét végén Temesvárra érkezik. Itt megtekinti a kórházakat és a hatáskörébe tartozó közegészségügyi intézményeket.

Georgevici főpolgármester bemutatta programját. Georgevici Lucian dr Temesvár városának újonnan választott polgármestere Bukarestből, ahol néhány napon keresztül tartózkodott, tegnap visszatért. Georgevici dr. a belügyminiszteriumban előterjesztette munkaprogramját, amelyet elfogadtak. A választás elleni felelősség határideje szeptember 20-án jár le és a választás 21-én emelkedik jogerőre.

Nem követte el merényletet a spanyol király ellen. Kedden éjszaka olyan távirati jelentések érkeztek Temesvárra, melyek arról számoltak be, hogy Alfonso spanyol király ellen bombamerényletet követte el és hogy a király a merénylet következtében szenvedett sérüléseibe meghalt. A Párisból érkezett táviratokról, melyeket a bukaresti és a vidéki sajtó is közölt, most kiderült, hogy azok nem felelnek meg a valóságnak. Alfonso király él, semmi baja nincsen és nem követte el ellene merényletet.

Oprea János kormánybiztosi kinevezése. Beavatott helyről szerzett értesülésünk szerint a Bánságban a legközelebbi napokban szintén megtörténik az első kormánybiztosi kinevezés. Még a háború előtt Aradon működött a Magyar Automobil Részvénytársaság, amely részben beleolvadt az Astra vagongyárba, azonban nagymértékű ingatlanai és egyéb vagyona van és a részvénytársaság még nem számolt fel. A MARTA élére kormánybiztosi minőségben Oprea János, a temesvári kereskedelmi és iparkamara elnöke, a Timisiana pénzügyintézet vezérigazgatója kerül.

## Bánsági vasutvonal megnyitása

amely gazdasági szempontból nagy jelentőséggel bír

Temesvár, szept. 15.

Miként megírtuk, ma van ünnepélyes megnyitása a Komlós és Nyerő között levő új vasutvonalnak, amely gazdag vidéket kapcsol bele a vasuti forgalomba. Az új vasutvonalnak Lovrinon keresztül van összeköttetése Temesvárral. Nyerő és Lovrin között naponta három vegyesvonatpár közlekedik. Az állomások Lovrin, Gottlób, Komlós, Máriaölde, Nyerő. Lovrinból délelőtt 10 óra 40 perckor, délelőtt 1 óra 32 perckor és délután 6 óra 10 perckor indulnak a vonatok, amelyek Nyerőre délelőtt 11 óra 40 perckor, délután 2 óra 40 perckor és este 7.30 p. érkeznek. Visszafelé Nyerőről a vonatok hajnalban 3 óra 20 perckor, délelőtt 12 órakor és délután 3 óra

5 perckor indulnak Lovrinba, ahová hajnali 4 óra 31 perckor, déli 1 óra 10 perckor és délutáni 4 óra 15 perckor érkeznek. A középső vonatok kivételével valamennyi vonatnak csatlakozása van Temesvárról és Temesvárra. Temesvárról Nyerőig és vissza első, második és harmadosztályú közvetlen kocsik közlekednek úgy, hogy az utasoknak nem kell átszállni. A ma délelőtti hivatalos megnyitáson a vasút részéről jelen lesznek Cristea Szilvusz vasútigazgató, Dima Emil helyettes igazgató és Balázs főfelügyelő. A menetrendszerű vonatok már délutántól kezdve közlekednek. Az új vasutvonalnak különösen gazdasági szempontból van igen nagy fontossága, mert gazdag termővidéket hoz közelebb a fogyasztókhoz.

## Rémes itéletidő pusztított ismét

Japán igen sok részén tajfunnal és szökőárral

Tokió, szept. 14.

Japán ismét óriási erejű tajfun színhelye volt. A katasztrófa mérvéről még nem lehet teljes képet alkotni, mert több országrésszel teljesen megszakadt minden összeköttetés, azonban már most is meg lehet állapítani, hogy ez a pusztítás borzalmasabb, mint az, amelyet három esztendő előtt az emlékezetes földrengés végzett. A tajfunnal együtt szökőár is járt.

A halottak számát még nem lehetett pontosan megállapítani, azonban már bizonyos, hogy az az ezret jóval felülmúlja.

Okishiu városkában százötven ember nyomtalanul eltűnt. A vasuti, távirati és telefonforgalom teljesen megszűnt. A műszaki berendezések elpusztultak. Ez lényegesen megnehezíti a hírszolgálatot. Kétségtelen, hogy a nagasaki kikötőben rengeteg hajó a nagy viharban elszabadult horgonyáról és az óriási hullámvérésben elsüllyedt. A rizstermés az egész szigeten elpusztult. A kár több millió yen. A Daily Express tokiói munkatársa je-

lenti, hogy Kumamoto városban két-százhetven halottat követelt az elemi csapás. Ezer ember eltűnt. Az új hét-száznyolevan káza elragadt. Kétezer-nél több épület víz alá került. Omura városban ötszáz ház víz alatt áll és tizenötezer ember hajléktalan lett. A szökőárat borzalmas vihar kísérte egész Japánban. Még a tenger-alatti kábelvezetékek is elpusztultak. Habsima szigeten egyetlen ház és egyetlen fa nem maradt épségben. A tajfun és a szökőár itt másfél órány keresztül dühöngött. Tokióban ugyanakkor heves földrengéseket éreztek. Kosima és Magamura városokban ezernél több ház elpusztult.

Nagasma kikötőjétől az ár a hajókat két-három kilométernyi távolságra a szárazföldre sodorta. Ikóban is hatalmas szökőár pusztított. Erről még közelebbi részletek hiányzanak. Csak annyit lehet tudni, hogy a halottak száma ezernél több. Yalisko partvidékén rengeteg bástya elsüllyedt, melyet a tenger árja ellen emeltek.

Egyházi kinevezések. Pacha Ágost felszentelt püspök Wener Péter ujjözseffalvai plébánost Kis-komlóra, Horray Ferenc kiskomlósi plébánost Gyertyámosra és Kilián József zombolyai káplánt Ujjözseffalvára nevezte ki plébánosnak. Mersdorf Jenő ujmisést pedig kápláni minőségben Zombolyára helyezte.

CSAKNEM INGYEN utazhatik Párisba. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Tolvaj az Epreskertben. Witter Mária feljelentést tett a rendőrségen, hogy az epreskerti telep 31. számú házába ismeretlen tettesek betörték és onnan négyezer lei értékben különböző ruhaneműket vittek el.



# FISCHER ÉS BRAUN

parkett-, épület-asztalos és  
Eszlingeni redőnygyára üzemelt

**III, Holló-utca 3. sz. alá helyezte át.**

\*\*\*

A megnagyobbított üzemből az eddigi szolid munkákkal továbbra is az igen tisztelt vevőink rendelkezésére állunk.

\*\*\*

TELEFON: 19-33

(1289)

BRATIANU PÉNZÜGYMINISZTER PÁRISBA UTAZIK. Bukarestből jelentik: Bratianu Vintila pénzügyminiszter nyaralása alkalmával elkészítette az állami könyvvezetés reorganizálására vonatkozó törvényjavaslatot és annak szövegét elküldötte Batulescu pénzügyi államtitkárnak. A pénzügyminiszter a legközelebb Párisba utazik, ahol egy hétig marad, majd visszatér Bukarestbe.

Faur Zsófia a teozófiai kongresszuson. Faur Zsófia, Temesvár város nagytanácsának a tagja, aki Budapesten résztvett a Bessant Anni elnöklété mellett megtartott teozófiai kongresszuson, tegnap visszatért Temesvárra.

Működésben a bukaresti rádióleadó állomás. Bukarestből jelentik: A romániai rádiószókat kellemesen lepi meg az a hír, hogy a bukaresti rádióleadó állomás nemsokára elkészül és november elsején megkezdí működését. A leadóállomást a Rador távirati iroda közvetítésével sajtószolgálatra is be rendezik. Valószínű, hogy a leadóállomás megépítése után könnyebb lesz majd a rádióengedélyek megszerzése is.

A bánsági kisebbségi iskolák sérelmei. Kräuter Ferenc dr. képviselő Bukarestben ismételt tárgyalta Anghelescu közoktatásügyi miniszterrel azokról a kisebbségi iskolai sérelmekről, amelyek különösen a Bánságban érezhetők. A felekezeti iskolák tekintetében Kräuter dr. ragaszkodott a törvény ama szakaszához, amely kimondja, hogy a felekezeti iskolákban olyan anyanyelvű tanulókat iratkozhatnak be, amilyen az illető iskolának a tanítási nyelve. Ezen elv alapján tehát a felekezeti iskolákra más vallású tanuló is járhatnak. A miniszter megígérte, hogy magához hivatja Petrovici János dr. temesvári tanfelügyelőt, akivel megbeszéli a panaszok orvoslása tekintetében szükséges teendőket.

Minden este Erdély leghíresebb zenekara a marosvásárhelyi Bambó Albi hangversenyez a Royal-kávéházban. Meleg vacsora, kitünő borok, szolid polgári kávéházi árak.

Schulze éhségstrájkot kezdett. Kolozsvárról telefonálják: Schulze és Michajewszky, a két család bankár, a tegnapi marasztaló ítélet után beteget jelentett. A tárgyalás és az ítélet annyira próbára tette a két fezőr idegeit, hogy most teljesen megtörték. Schulze tegnap már éhségstrájkot is kezdett.

Az új vámtarifa és a kamarák. Az erdélyi és bánsági kereskedelmi és iparkamarák elnökségei október hó nyolcadikán Brassóban kongresszust tartanak. A kongresszuson tárgyalás alá kerül az új vámtarifa és a vasuti teherdíjszabás is. Az értekezlet eredményéről részletes emlékiratot terjesztenek a kormány elé és kéri fogják a kormányt, hogy haladéktalan intézkedéseivel legyen segítségére a kereskedelemnek és iparnak.

A Temesvári Bankba olvadó lugosi pénzügyintézet. A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság szeptember huszonegyedikén rendkívüli közgyűlést tart. Ezen a közgyűlésen terjesztik a részvényesek elé jóváhagyás végett a Lugosi Kereskedelmi Banknak a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaságba való bekebelezését. A Lugosi Kereskedelmi Bankon kívül még egy sor kisebb vidéki pénzügyintézet is a Kereskedelmi Bank érdekkörébe kerül.

Fojtogatták Forgách Annát. Budapestről jelentik: Erdélyi Béla dr. ellen egyre több bizonyíték halmozódik arra nézve, hogy ő gyilkolta meg a feleségét. A Klagenfurtból érkezett iratokhoz csatolták a boncolás jegyzőkönyvét, amelyben az orvos minden kétséget kizáróan megállapította Forgách Anna holttestén a fojtogatás nyomait. A legújabb bizonyítékok alapján az ügyészség már legközelebb elkészíti Erdélyi ellen a vádiratot.

Női filc- és bársonykalapok legelőnyösebben N. C. Daniel cégnél. Detaileladás a gyárépületben József-tér 12.

## Az állampolgársági listák revíziója

Fransovici miniszter szerint az ősszel megtörténik

Temesvár, szept. 15.

Fransovici belügyi államtitkár, tárcanélküli miniszter tegnap Temesvárott tartózkodott. Dél előtt a városban sétaautózást tett, majd Bunge-tianu sziguranca vezérfelügyelő, Miloteanu helyettes prefektus és kísérete társaságában megtekintette a Gyapjuipar telepét. A Gyapjuiparban Tóti Rezső vezérigazgató, belga konzul fogadta a vendéget, aki érdeklődéssel szemlélte a hatalmas üzem berendezését. Megtekintette a gyár csecsemőgondozóját is, amelyet Tóti Rezső és felesége alakított nagy áldozatkészséggel. Az államtitkár nem tudott betelni a csecsemőgondozóban látottakkal és mikor nevét a vendégek könyvébe beírta, így szólt:

— Ezt a gyönyörű és nemes intézményt kötelezővé kellene tenni az összes magánüzemekben és bányákban. Tanulmányozásra ajánlom majd ezt a kérdést, amely a gyermekhalandóság csökkentése szempontjából felette fontos.

Néhány pillanatra sikerült munkatársunknak Fransovici államtitkárral Bunge-tianu vezérfelügyelő jóvoltából beszélgetni.

— Csak nem interjút — mondotta mosolygó arcával. Most szabadságon vagyok és ilyenkor az embernek nincs mondanivalója.

— Sokat beszélnek mostanában az állampolgársági törvény készülő revíziójáról — kérdeztük az államtitkárt.

— Még az Averescu-kormánytól örököltünk egy erre vonatkozó javaslatot. Tény az, hogy az állampolgársági listák összeállítására körül sok igazgat-

lanság történt. Nagyon sokan formai hibák, vagy késedelmes jelentkezés miatt nem kerültek a listába, viszont sokat tévesen vettek fel. Itt csak általános és szigorú, de törvényes revízióról lehet szó.

Az ősz folyamán sorra kerül ez a kérdés is és külön rendeletben a kimaradtakból való beírását eszközöljük az állampolgári listába.

Alapos revidálás alá vesszük az egész névsort is. Igazságotan óhajunk eljárni ebben a kérdésben.

— Hír szerint közigazgatási törvény módosításáról is van szó? Tényleg vannak hibái az új törvénynek és ezeket a hibákat a törvény gyakorlati alkalmazása kellően megvilágította. A legközelebbi parlamenti ülészekben revízió alá kerül az új közigazgatási törvény és a gyakorlati életnek meg nem felelő szakaszokat helyesbítjük.

— Szó lehet ezzel kapcsolatban a községi és városi autonómia szélesebb kiterjesztéséről?

— Ez olyan kérdés, amelyre itt választ adni nem lehet. A mai autonómia széleskörű és azzal megelégedünk elégedve.

— Igaz, hogy a kormány törvényjavaslatot terjeszt be a közhivatalok és az állampénzeket kezelő hivatalok fokozottabb ellenőrzésére?

— Igaz — válaszolta a miniszter erre vonatkozólag erőteljes lépésre készülünk és a legközelebbi jövőben erre a célra alakítandó bizottságok már megkezdik működésüket.

— A numerus clausus ellen. Miskolcra jelentik: A miskolci ügyvédi kamara százötvenhárom szavazattal a numerus clausus ellen foglalt állást, míg huszonhat szavazat annak fentartása mellett volt. Harmincegy ügyvéd tartózkodott a szavazástól.

\* A Zsuzsi-étterem mai étlapja a következő: burgonyaleves, kolozsvári rakott káposzta, bécsi kotlet garnírozva salátával, tészta vagy gyümölcs. Ára 50 lei, házonkívül is kapható. Naponta friss sör csapolás. Tiszviselőbéd 32 lei.

— Új kalauz. Calauza Drumetului címmel közel háromszáz oldalas nagy kötet hagyta el a sajtót. A könyvet Bogdan Demeter rendőrségi vezérfelügyelő és Ghinea Aurél rendőrprefektus szerkesztették sok hozzáértéssel és gyakorlati érzékkel. A könyv végigvezet Bukarest, Temesvár, Arad, Balcic, Braila, Brassó, Kolozsvár, Konstanca, Krajova, Csernovic, Curtea de Arges, Kisenav, Galae, Jasi, Nagyvárad, Szinaja és Nagyszeben városokhoz. Felsorolja mindeme városok látványos nevezetességeit, utcáit, főbb cégeit, közli történetüket és térképüket. A könyv a Moravetz Testvérek, Cartea Romaneasca, Polacsek és Löbl temesvári könyvkereskedésekben kapható.

FENNTARTOTT HELYEK A VASUTON. Párisból jelentik: A közép-európai Utazási Iroda megállapodást létesített az érdekelt államok vasutaital, hogy azok részére, akik a legközelebbi huszonötös csoporttal Romániából Párisba utaznak, helyeket tartanak fenn a vasuton úgy, hogy az utat kényelmesen tehessék meg. Az utazás oda és vissza nyolcnapos párisi tartózkodással, összes belépődíjakkal és autózással kb. tízezer lei. Bővebb felvilágosítást nyújt a Déli Hírlap kiadóhivatala.

JÓNAPOT KIVANOK, kedves olvasó. Mi az, hogy olyan fáradtnak, törődöttnek látszol, mint aki éjszaka nem aludt. Csak ugyan nem aludtál? Miért? Azt mondd, hogy a váltók miatt. Bizony, az nagy gond és baj, ha az embernek váltói vannak. Hogy? Nem a te váltóid? Vagy úgy, a villamos vasut váltói a Kossuth-téren. Hát az már igaz, hogy azokkal bajban van az egész környék. Este a remizbe térő villamosok a különböző vonalakról a Kossuth-téren áthaladnak haza, reggel pedig ugyan csak a remizből jöve a Kossuth-téren osztódnak széjjel a különböző vonalakra. Ez pedig ahány kocsis, annyi váltóállítással jár este reggel. A váltók átállítása zajjal, lármával jár és minden jóleket felzavar az álmából. Igazad van, kedves olvasó, ha azt kérde, hogy hol késnek a homályban a régen beígért és zajtalanul működő automatikus váltók?

— Reinitz ismét bíróság előtt. Szatmárról jelentik: Szeptember huszadikán tárgyalja a szatmári törvényszék Reinitz Jakabnak újabb bűnügyét, Reinitz ezuttal Rozmarin Jenő szatmári kereskedő meggyilkolásáért felel a büntető hatóság előtt. Újabb hírek szerint a szatmári tárgyalás, amelyre Reinitzot is felkísérik, szenzációsan ígérkezik, mert Reinitz állítólag meg fogja mondani, hogy kit gyanúsít a gyilkosságok elkövetésével.

OLCSÓ UTAZÁS PÁRISBA. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— A jég okozta kár a háztulajdonost terheli. Aradról jelentik: Emlékeztetés még az a jégvihar, amely júniusban Aradon és környékén pusztított. A jégkár rengeteg ablakot tört be és a legtöbb háztulajdonos vonakodott azt megcsináltatni és azzal a lakót akarta terhelni. Több aradi bérlő és háztulajdonos között emiatt perre került a dolog. Az aradi járásbíró most elvi döntésként kimondta, hogy elemi csapásoktól származó ablakkárokat a háztulajdonos köteles veselni.

## Színház

A bécsi revütársulat temesvári vendégjátéka. Tegnap este mutatkozott be a bécsi revütársulat. A Szerelmes naplója című harmónchárom képből álló nagy revü került színre első este. Az előadás központjában Mizi Weissmann, a társulat primadonája állott. Régi ismerősként üdvözöltük Rittersheim Grétét és Koltányit, akik három év előtt a nálunk járt német társulat tagjai voltak. Bob Dorsayban nagyszerű táncost tanultunk megismerni. A többi szereplők főként pedig a fess és csinos görög színes ragyogó látványt nyújtottak. Táncok nagyszerűek. A közönség sokat tapsolt a szereplőknek. A temesvári zenészekből álló zenekar pompásan működött és Neumann Egon muzikája fülbemésző. Ma este Szerelmi éjszaka a Bosporusz partján című revü kerül színre kilenc órai kezdettel.

Csak felnőttek nézhetik végig a bécsi revütársulat péntek esti előadását. „Ha szabadjára engedik” kerül színre. Ma esütörtökön „Szerelmes éjszaka a Bosporusz partján” kerül bemutatásra. Jegyek Bánátnál.

## Boiangeria Bánátna

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Frații Schön, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, Reismosoda, Józsefváros, Török-utca és özv. Pollák Martinné, Gyár-város, Duschnitz mellett. 227

— Összetévesztették a főkonzultal és ezért kellett meghalnia. Milánóból jelentik: A Corriere della Sera Nardini párisi olasz alkonzul meggyilkolásával kapcsolatban azt írja, hogy a gyilkos tulajdonképpen a főkonzult akarta megölni. Nardini nem is ismerte és amikor a lépcsőn szembeállott vele, abban a hiszemben volt, hogy az a főkonzul. Kiderült, hogy a gyilkos a párisi kommunistákkal állandó összeköttetésben állott. A Popolo d'Italia azt írja, hogy a párisi olasz alkonzul a fascizmus elleni gyilkos gyűlöletnek esett áldozatul és a merényletet a francia kormány, a szabádközüvesség és a híres francia demokrácia a felelősek.

— Csendes volt az anyakönyvi hivatal. Ahol az embert a születésétől esetleges házasságával együtt haláláig nyilvántartják, abban a hivatalban, az állami anyakönyvi hivatalban, a tisztviselőknek mindig van sok munkájuk. Hiszen ninesen nap születés, házasság és halálozás nélkül. Tegnap azonban kivételesen mégis volt olyan nap. Egyetlen bejelentés sem történt az anyakönyvi hivatalban. Nem volt forgalom. Szóval: Temesvár népesedési viszonyaiban egy napon keresztül nem volt változás. Csend volt az anyakönyvi hivatalban.

— OKTÓBER ELSEJÉN indulás Párisba. Siessen jelentkezni a Déli Hírlap kiadóhivatalában, hogy ezzel helyét a résztvevők sorában biztosítsa.

— Felhívás. A vagyonbukott Temesvári Szerb Takarékpénztár betéteseit ezennel felhívjuk, hogy az érdekeik előmozdítására követendő egyöntetű eljárás megbeszélése céljából folyó évi szeptember hó tizenhétadikán délután tízenegy órakor a Palace-kávéház különtermében okvetlenül megjelenni sziveskedjenek. Több betevő.

— Fejszével támadt felesége esábitójára. Megírtuk annak idején. Cociuba a János szilasi gazda a feleségét Ulesak Konrád bakovai lakossal házasságtörésen érte és diühében mindkettőre fejszével támadt. Ulesak szegyenletében felakasztotta magát. Az ügyesség Cociuba ellen gyilkossági kísérlet miatt eljárást indított és a buziási csendőrség útján vizsgálati fogságba helyezte.

\* Jégszekrények, fagyaltgépek, email és alumíniumáru leszállított áron kapható Scherter Ottónál, Temesvár, Belváros.

— Újból felmentettek egy hitvesgyilkost. Bécsből jelentik: Cozik János tisztviselő, aki már huszár éve volt nős, eszerelmes lett mostoha-leányába, míg felesége a veje iránt tanusított gyengéd érzelmeket. Természetes hogy ez az állapot, családi botrányokat vont maga után. Az egyik összetűzés folyamán Cozik a fürdőkádban megfojtotta a feleségét. Ezt az ügyet tárgyalta tegnap a bécsi esküdtszék és arra való hivatkozással, hogy a tett elkövetése idején a férj nem volt elhatározás és leselekvőképességnek birtokában, az esküdték nem bünyőnek jelentették ki. A verdikt alapján a törvényszék a vádlottat felmentette. Az ítélet erősen foglalkoztatja a bécsi sajtót, amely követeli a kormánytól, hogy a közönséges bűncselekményeket vonják ki az esküdtszék hatásköréből és a rendes bírósághoz utalják át.

— Magyar pilóta új rekordja. Budapestről jelentik: Kaszala Károly az ismert magyar repülő, aki a két-száz kilogramm aluli repülőgépek kategóriájában augusztusban új távolsági és időtartam rekordot állított fel, új világrekord felállításán kísérletezik. Kaszala tegnap reggel hat órakor kis sportgépen szállt fel és a Budapest-Monor közötti távolságot repülte. Még déli felegykor a levegőben volt és addig is megdöntötte augusztusban felállított rekordját.

**Autótulajdonosok és sofförök**

megkapják ingyen a praktikus kilométer- és pneumatik-zebkönyvet az

„Elastica” gummiiparnál IV, Csillag-u. 60, volt papirgyár.



— Tanulni vágyó diák tragikus halála. Nagyváradról jelentik: A Körösből kifogták egy tizenkét esztendő fiúcska holttestét. Megállapították, hogy a fiut Berkovics Sándornak hívják. Az anya szegény özvegy-asszony, aki ezer gond között tudta csak gyermekét felnevelni. A fiu júniusban végezte el az elemi iskoláját és szeretett volna gimnáziumba kerülni. Az anyjának nem volt pénze, hogy fiát gimnáziumba irassa, elment vele az igazgatósághoz és kérte, hogy vegyék fel tandíjmentesen. Kérését azonban nem tudták teljesíteni, ami annyira elkésztette a kis fiut, hogy a Körösbe vetette magát.

\* Regina és „Odetta” a legmegbízhatóbb minőségű selyemharisnyák. Minden jobb üzletben kaphatók.

## HÖLGYEIM!

Szeptember tizenhatodikán nyílik meg a Börze-utcai O'ariu-féle palotában (Baruch nyakkendőgyár mellett) étkendezéssel egybekötött főiskolánk. A főiskolánk hat hétig tart és az általános oktatás mellett a szakácsművészet összes titkaiba vezet be a tanulót a háztartás minden ágára kiterjed. Az oktatást magunk és egy francia szakács végzi. A Budapest és Kolozsvárról elért nagy sikereink elég garancia arra, hogy aránylag csekély tandíj mellett az iskolánkba beiratkozó minden növendék jó befektetést tesz, ha a szakácsművészetet megtanulja.

Zilahyné és Társa.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 20 lei. Alláskeresőknél 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

### Levelezés

**Középkorú** uriaszony későbbi házasság eredményében levelezni nagyon jóállású uriemberrel. Levelet „Jelenleg csak levelezés lehetséges” jellegre a kiadóba. (2169)

### Alkalmazás

**Szobafestőt** keresek, ki privát idejében három szoba kifestését vállalja. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (2180)

**Lámpa nyő** készítő privát munkára keresek. Cimeket a kiadóba küldjenek. (2170)

**Ónálló** munkaerő, magyar, német gyors- és gépirő levelező keresetük nagyobb vállalkozáshoz. Ajánlatokat „Levelező” jellegre a kiadóba kerünk. (2167)

**Házmeztérné**, ki a házi teendőket végzi, azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1305)

### Allást keres

**Gyermekasszony** ajánlkozik urileány, ki a házikisasszonyi teendőket is vállalja. Cim: Tenner Olga, Orsova, Teichner-ház.

**Takarítónő** éves bizonyítványokkal ajánlkozik nagyobb házba vagy garzon lakás rendbentartására. Cim a kiadóban. (2160)

**Megbízható** bejárónő állást keres azonnali belépésre. Cimeket sürgősen kérek a kiadóba. (2161)

### Lakás

**Kertes lakást** keresek lehetőleg az Erzsébetvárosban. Cimeket ármegjelöléssel „Kert” jellegre a kiadóba kérek. (2158)

**2-3 szobás lakást** keresek szép kis kerttel, lehetőleg a Mehadában v. Kisodán a villamos megálló közelében. Cimeket ármegjelöléssel „Családi ház” jellegre a kiadóba kérek. (2159)

**Tiszta, csinosan** butorozott szoba, közel a Belváros, azonnalra kiadó. Megkeresést „Szoba” jellegre kérek a kiadóba. (2166)

**Olcsó, tiszta** butorozott szoba esetleg elátással az állomás közelében két jobb fiatal ember részére azonnal vagy elsejére kiadó. Cim: Halász Benedekné, Józsefváros, Bonnaz-utca 13. sz. (1300)

**Erzsébetvárosban** új épületben 1 szobakonyhás southerain lakás kiadó. Cim a kiadóban. (2172)

**1 vagy 2 szobás** üres lakást keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (2165)

### Adás-vétel

**Antik-íróasztal-széket**, magas támlappal, rossz állapotban is, megveleire keresek. Cimeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Antik” jellegre. (2178)

**Használt férfi és női** átmeneti kabát jó állapotban olcsón eladó. Cim a kiadóhivatásban. (2072)

**Eladó** esetleg egy százötvenezer leiel rendelkező társat keres Stefan Bodega și Restaurant, Jenőherceg-utca 8. Belváros. (1289)

**Sötét színű** használt férfi ruhá eladó. Gyárvaros, Liget-ut 9. fl. 2/a. (2164)

**Jó állapotban** levő szekrényt megveleire keresek. Cimeket ármegjelöléssel „Alig használt” jellegre a kiadóhivatásban kérek. (2073)

**2 férfi** télikabát nagyon jó állapotban eladó. Cim a kiadóban. (2188)

**Eladó** vagy bérebeadó ház, Mehala, Vár-sor 36. Értekezni! Jenőherceg-utca 8. Bodegában, Belváros. Vételárhoz csak kétszáz-ezer lei kivantatik. (1288)

**Puhafa íróasztal** megveleire keresek. Cimeket ármegjelöléssel „Íróasztal” jellegre a kiadóba kérek. (2074)

**Tükrös mozdó**, márvánnyal, jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (2189)

**Családi ház** Gyárvarosban, Kiszák-utca 14. október 1-re kiadó. Megtekinthető 9 óra között. (1286)

### Különbéle

**Fiatal szabósegéd**, aki a raktári munkát érti, gyors és pontos munkás, betársulna szabóhoz vagy állást vállalna. Szíves megkereséseket „Dolgozó társ” jellegre a kiadóba kérek. (2159)

**250000 lei** kölcsönt keresek rövid lejáratú, garancia mellett Cimeket a kiadóba kérek „Biztos pénz” jellegre. (1287)

**Üzlethez** keresek bérbe a Belváros központjában. Világos, tágas és szép kirkattal. Cimeket „Sürgős” jellegre ármegjelöléssel a kiadóba kérek. (1274)

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE dr.

# Győzedelmes szerelem Nyolc nap Párisban

A Déli Hírnap regénye a temesvári társaság életéből.

Írta: Bánkuthy Endre

9

— Kisasszony, itt van az én nagy fiam, akitől én magát már régebben óvtam. Most is csak azt mondom, hogy vigyázzon magára, mert ha Ödön valamely lánynak udvarolni kezd, az el van veszve.

Valamennyien jóízűen kacagtak ezen.

Ödön nem udvarolt Trudénak.

Néha-néha elbeszélgetett vele. Érdeklődött olvasmányai iránt és olykor-olykor hozott neki valami könyvet.

Ha az utcán találkozott vele, mikor Trude a kis Micukával sétált, udvariasan köszönt és olyan mély tisztelettel, mintha Trude bármely előkelő társaságbeli hölgy lett volna, nem pedig házuk fizetett alkalmazottja, kicsi hugának frejleinje.

Ismeretségük második hónapjában történt, hogy Ödön az utcán járva éppen akkor találta magát szemben Trudéval és Micukával, amikor azok a hirtelen támadt zápor miatt hazafelé igyekeztek.

Ödön odaintett egy kocsit, beleültette őket és maga is melléjük ült. Akkor történt, hogy a szűk kocsiban szorosan egymás mellett ülve keze véletlenül hozzáért Trude kezéhez. Egyszerre forró tűz csapott át egész lényén, hirtelen megragadta Trude kezét, az ajkához emelte és megcsókolta.

A lány ijedten nézett rá. Ettől a tekintetől Ödön is megijedt és zavartan hebegte:

— Bocsánat... Bocsásson meg, kisasszony!

— Kérem, — szólt csendesen a lány, nem annyira rendreutasítón, mint inkább magyarázólag, — én frejleinnek jöttem a házukba, nem szeretőnek.

Az egész uton azután egyikük sem szólt. A kis Micuka vidáman lotyogott és hol Trudétól, hol meg Ödöntől kérdezett valamit, de egyikőtől sem kapott választ.

Hazaérve Trude és Micuka kiszállottak a kocsiból, Ödön pedig megparancsolta a fiákeresnek, hogy hajtson tovább. Kihajtatott a strandra, mert tudta, hogy ilyenkor ott találja megszokott társaságát, fiatal lányokat, asszonyokat, pajtásokat. Ott is voltak,

— Bolond ez az Ödön, — mondta többször nevetve cimboráinak a csécsap természetéről ismert Kohl Lulu, — mert ha esze volna, nem vergődne határozatlanul a két nő között, hanem mindkettőt választaná, az egyiket szeretőnek, a másikat feleségnek.

Volt idő, amikor maga Ödön is gondolt arra, hogy ez lesz a leghelyesebb megoldás.

Most azonban, amikor alig egy félórával előbb azt a forró csókot nyomta Trude kezére, báván, szótlanul őlt a két vetélytársnő között. A máskor szapora beszédű Ödönből most valósággal harapófogóval kellett a beszédet kiszedni.

Kenderessy Marcellné nem is állhatta meg, hogy meg ne csipkedje: — De hallgatag ma valaki! Talán bizony kiadták valahol az utját!

Mádnagyán nevettek. Ödön azonban valahogyan úgy érezte, hogy Kenderessynének igaza van.

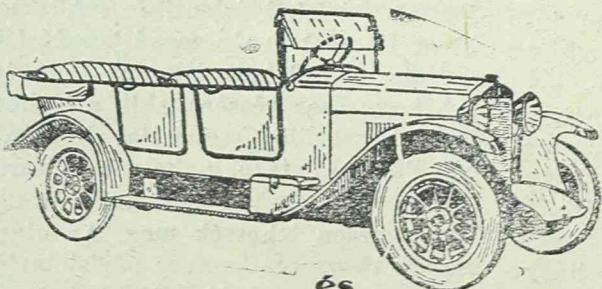
Nem maradt sokáig a hangos társaságban. Nem érezte jól magát. Ettől kezdve mindegyre inkább fordul meg régi körében, végre teljesen került az. Magános sétákat tett a parkokban, vagy olvasott. A bankban pedig fokozott buzgalommal dolgozott úgy, hogy még az apja figyelmét is magára keltette.

(Folytatása következik)

## Házhelyek

épitőanyaggal heti 2-300 lei  
Kardos-telepen részletre!!

### „BIANCHI”



és „Isotta-Fraschini” Motor-kerék-párok  
Pneu-Stock Pirelli.

Képviselet:

Temes-Torontál, Krassó-Szörény- és Aradmegyék területére

**Eduard Tichy**  
autólerakat

Timișoara Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-u.) 6.

TELEFON: 11-26 és 11-27.

## Poloskairást

biztos eredménnyel és feltűnő olcsó áron végzek. Ágyakat és egyéb butordarabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

**Cotarla Janos**  
butorasztalos  
Timișoara-Gyár. Körte-u. 5.

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mellett

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)  
Ugyanott téglák is kaphatók.

**Első nap:** Háromnegyedhatkor délután megérkezés Párisba a Gara de l'Esten. Autón a szálloda-ba csomagokkal együtt.

**Második nap:** Délelőtt kilenc órakor tájékoztató autóséta Parison keresztül és a Bois de Boulogneban Déjüt n kettőkor a Notre Dame de Paris, Saint Chapelle, Conciergerie és a Palais de Justice megtekintése. Este kilenc órakor a Casino de Paris, vagy a Folies Bergeres előadása.

**Harmadik nap:** Délelőtt fél tizkor a Musée de Cluny, Eglise de la Sorbonne, a Bibliothèque de l'Université, a St. Etienne du Mont, a Pantheon, a Parc et Musée du Luxembourg megtekintése. Délután kettőkor a Madeleine, a Place de la Concorde, Napoleon sírjának megtekintése, majd felszállás az Eiffel toronyba. Este előadás a Trocadero mulatóban.

**Negyedik nap:** Egész napi kirándulás Versaillesbe és Trianonba, ahonnan visszatérés délután öt órakor. Este kilenc órakor előadás a Moulin Rougeban.

**Ötödik nap:** Délelőtt tiz órakor a Musée de Louvre, az Eglise St. Roch, a Place Vendome, a rue de la Paix megtekintése. Délután kettőkor a nemzeti könyvtár, a Place de Voges, a Hotel de Ville és Tour St. Jacques megtekintése.

**Hatodik nap:** Délelőtt fél tizkor a Parc Monceau, a Sacré Coeur, a St. Pierre du Montmartre és régi utcáinak, Cortot, Place du Tertre és St. Rustique megtekintése. Délután kettőkor az Arc de Triomps, az ismeretlen katona sírjának, a Champs Elysees, Petit palais, a Grand palais, a Tuilleries és az Institut megtekintése.

**Hetedik nap:** Szabad, amikor a kirándulók tetszésük szerint szórakozhatnak.

**Nyolcadik nap:** Délelőtt tiz órakor a Musée du Louvre megtekintése. Délután kettőkor St. Germain des Prés, St. Sulpice, Jardin des Plantés és a Mosque nevű török kávéház megtekintése. Este kilenckor a Gaumont Palace nevű legnagyobb filmszínház előadása.

**Kilencedik nap:** Délelőtt háromnegyedkilenckor a Gare de l'Estről elutazás Párisból.

A kirándulás ára Budapestről harmadosztályú vasúti jeggyel 395 pengő, legalább huszonöt jelentkező esetén. Ezen ár az esetben, ha a résztvevők száma a tizenkettőt el nem éri, tíz százalékkal, ha a résztvevők száma tizenkettő és huszonöt között mozog öt százalékkal magasabb. Az árban befoglaltatik a szállítási autóval a pályaudvarról a szálloda-ba podgyászzsal együtt, a programban felsorolt összes autókirándulások, továbbá a teljes ellátás a párisi tartozkodás alatt. Ugyancsak befoglaltatik az árban a belépőjegyek valamennyi a programban felsorolt szórakozóhelyekre. Bennefoglaltatik természetesen a vasúti jegy is Budapesttől Párisig és vissza. A részvételi díjból ötven pengőt a jelentkezés alkalmával, a hátralékos összeget pedig az elutazás előtt néhány nappal kell befizetni a Park Szálloda R. T. számlájára.

Jelentkezéseket elfogad a „Déli Hírnap” kiadóhivatala, mely egyben készséggel szolgál felvilágosítással.

## Társ kerestetik

legalább 1/2 millió leiel élelmiszerszakmához Havi 15-20 ezer lei tiszta haszon biztosítva. :- :- :-  
Ajánlatot „Mészáros és hentes” jellegre a kiadóba kérek. (1297)

Szept. 1-én kezdődik a

## gyors- és gépirási tanfolyam

BOHN MARISKA  
Gyárvaros, Uri-utca 11.

BLICON-nyomda, Timișoara

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR